



DEPARTEMEN LUAR NEGERI  
REPUBLIK INDONESIA

Nomor : 524/P0/VI/99/29

Departemen Luar Negeri Republik Indonesia menyampaikan salam takzimnya kepada ASEAN Secretariat dan dengan hormat menyampaikan Piagam Pengesahan Pemerintah Republik Indonesia terhadap "Agreement on the Recognition of Commercial Vehicle Inspection Certificates for Goods Vehicles and Public Service Vehicles Issued by ASEAN Member Countries", yang telah ditandatangani di Singapura pada tanggal 10 September 1998;

Departemen Luar Negeri Republik Indonesia menggunakan kesempatan ini untuk sekali lagi menyampaikan kepada ASEAN Secretariat penghargaannya yang tertinggi.

Jakarta, 28 Juni 1999

ASEAN Secretariat  
Jakarta



<b>ASEAN SECRETARIAT</b>	
DATE RECEIVED:	29 June 99
DESTINATIONS	COMMENTS



DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS  
REPUBLIC OF INDONESIA

Unofficial Translation

Number : 524 /PO/VI/99/29.

The Department of Foreign Affairs of the Republic of Indonesia presents its compliments to the ASEAN Secretariat and has the honour to enclose herewith the Instrument of Ratification of the Government of the Republic of Indonesia concerning the Agreement on the Recognition of Commercial Vehicle Inspection Certificates for Goods Vehicles and Public Service Vehicles Issued by ASEAN Member Countries, which was signed in Singapore on 10 September 1998.

The Department of Foreign Affairs of the Republic of Indonesia avails itself of this opportunity to renew to the ASEAN Secretariat the assurances of its highest consideration.

Jakarta, 28 June 1999

ASEAN Secretariat  
Jakarta

# Menteri Luar Negeri Republik Indonesia

## PIAGAM PENGESAHAN

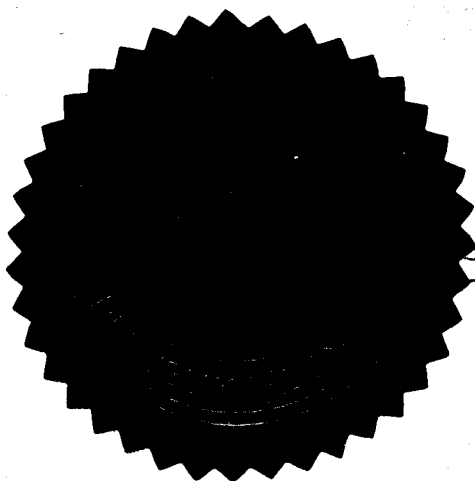
**MENIMBANG**, bahwa Pemerintah Republik Indonesia telah menandatangani "Agreement on the Recognition of Commercial Vehicle Inspection Certificates for Goods Vehicles and Public Service Vehicles Issued by ASEAN Member Countries", pada tanggal 10 September 1998;

**MENIMBANG PULA**, bahwa Pemerintah Republik Indonesia, setelah meneliti dan mempertimbangkannya, telah memutuskan untuk mengesahkan Persetujuan tersebut;

**MAKA DARI ITU, PERLU DIKETAHUI**, bahwa Pemerintah Republik Indonesia dengan ini menegaskan dan mengesahkan Persetujuan tersebut dan menerima untuk mengerjakan serta melaksanakan semua ketentuan-ketentuan yang tercantum di dalamnya;

**SEBAGAI BUKTI**, Piagam Pengesahan ini ditandatangani dan dibubuhi meterai oleh Menteri Luar Negeri Republik Indonesia;

**DIBUAT** di Jakarta pada tanggal *dua puluh delapan* bulan *Juni* tahun *seribu sembilan ratus sembilan puluh sembilan*.



MENTERI LUAR NEGERI  
REPUBLIK INDONESIA

ALI ALATAS, S.H.

**Minister for Foreign Affairs**  
**Republic of Indonesia**

**INSTRUMENT OF RATIFICATION**

**WHEREAS**, the Government of the Republic of Indonesia has signed the Agreement on the Recognition of Commercial Vehicle Inspection Certificates for Goods Vehicles and Public Service Vehicles Issued by ASEAN Member Countries on 10 September 1998;

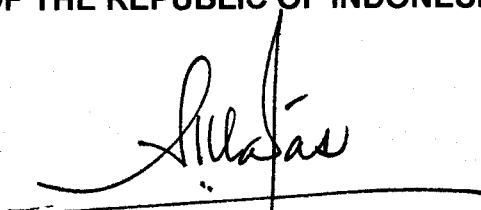
**AND WHEREAS**, the Government of the Republic of Indonesia, having examined and considered the aforesaid Agreement, has decided to ratify the same;

**NOW THEREFORE, BE IT KNOWN**, that the Government of the Republic of Indonesia do hereby confirm and ratify the said Agreement and undertake to perform and carry out all the stipulations contained therein;

**IN WITNESS WHEREOF**, this Instrument of Ratification is signed and sealed by the Minister for Foreign Affairs of the Republic of Indonesia;

**DONE** at Jakarta this *twenty eighth* day of *June* in the year *one thousand nine hundred and ninety nine*.

**MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS  
OF THE REPUBLIC OF INDONESIA**

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ali Alatas', is written over a horizontal line. The signature is stylized and cursive.

**ALI ALATAS**